

主席感言 CHAIRMAN'S MESSAGE



為推動本院服務進一步融入國家發展大局，我率領董事局參訪團於6月2至5日訪京，向中央各相關部委領導報告本院的最新工作及發展，同時旨在尋求各部委的指導與支援，並期待未來能繼續獲得寶貴的意見和指導。期間，參訪團拜會了中共中央港澳工作辦公室、國家中醫藥管理局、國家衛生健康委員會、國家教育部及國家民政部，並先後參觀了清華大學及清華大學附屬中學、中國共產黨歷史展覽館。通過與各部門領導及學校代表包括中共中央港澳工作辦公室五局副局長趙旭東先生、國家中醫藥管理局副局長黃璐琦教授、國家教育部港澳台事務辦公室副主任舒剛波先生、國家民政部副部長唐承沛先生，以及清華大學附屬中學黨委書記曹海翔先生、校長方妍女士等的深入交流，就各範疇分別展開了廣泛探討，成果豐碩。

為慶祝中華人民共和國成立75週年及香港特別行政區成立27週年，本院特意聯同通善壇及東井圓佛會合辦「弘揚中華文化及傳承濟公精神，樂頌世界和平」大典。典禮當天，十分榮幸獲律政司副司長張國鈞SBS太平紳士、中聯辦協調部副部長陳澤濤先生、港區全國政協委員暨通善壇壇主葉永成SBS, BBS, MH太平紳士及東井圓佛會會長暨美燕女士一同參與大典啟動禮。當天，共733名參加者穿著濟公服，成功打破了健力士世界紀錄，場面壯觀。

六月正是校園莘莘學子畢業的季節，東華三院特殊學校聯校畢業典禮、幼兒園聯合畢業典禮、幼稚園聯校畢業典禮、以及小學聯校畢業典禮已先後於月內圓滿舉行，感謝教育局局長蔡若蓮博士太平紳士、教育局副局長施俊輝太平紳士、社會福利署助理署長（康復及醫務社會服務）梁綺莉女士，以及曾鈺成太平紳士、大紫荊勳賢、GBS分別蒞臨主禮及頒發畢業證書，鼓勵眾畢業生發揮潛能、貢獻社會。另外，月內亦舉行了東華三院李東海小學25周年校慶典禮及「童是藝術家—幼兒作品展」開展禮，獲教育局副局長施俊輝太平紳士及常任秘書長李美嫦太平紳士分別蒞臨主禮，支持本院不同的教育服務。

另外，不僅董事局一馬當先訪京交流，本院各服務科部也與內地各界緊密連繫，本院10名社會服務科的員工，月內參加了獲勞工及福利局及社會福利署支持，由香港社福界心連心大行動首次舉辦的「香港萬千社工看祖國—『心連心』潮州高鐵交流團」，與共逾300位政府及社福界同工赴內地交流考察。除了交流團啟動禮獲政務司司長陳國基GBS太平紳士主禮外，更獲中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任何靖先生、潮州市委常委暨統戰部部長莊宋太先生、廣東省民政廳廳長張農先生、民政部社會救助司副司長張偉先生、勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士、香港社福界心連心大行動主席管浩鳴議員BBS太平紳士、交流團團長暨香港社福界心連心大行動副主席譚贛蘭教授GBS太平紳士在過程中參與交流，以示支持。月內，本院先後接待了四川省中醫藥管理局及武漢大學參訪團，就醫療及教育等多方面的工作，積極交流互動。

本院於月內亦先後舉辦不同的籌募活動，得到各界鼎力支持，包括由本院主辦及鳴芝聲劇團擔綱演出的「何文法紀念基金呈獻：東華三院慈善粵劇晚會」，反應熱烈，並榮幸邀得民政事務總署副署長張誼太平紳士蒞臨為首晚儀式主禮。本院一直致力推動文化保育，本月亦舉辦了「落葉歸根—東華三院原籍安葬服務與文化遺產保育」展覽，並邀得香港歷史博物館總館長張銳森先生主禮開幕儀式。展覽上，介紹了本院從19世紀末至20世紀中，為全球華人提供原籍安葬服務的一段重要歷史，以及進一步推動相關文化遺產保育及傳承。

月初，我亦受邀出席香港海關人員子女教育信託基金2023-24年度獎學金頒獎典禮，與海關關長何佩珊女士，CDSM, CMSM、各嘉賓、長官與得獎同學和家長互相交流及一同分享得獎的喜悅，場面既熱鬧又溫馨。此外，位於上環太平山街的廣福祠的歷史建築評級，於本月獲古物諮詢委員會確認提升為一級歷史建築，本院十分感謝古物諮詢委員會與社會各界對屬下保育工作的再一次肯定。本月可謂喜事連連，本院連續第十年於《HR Asia》雜誌舉辦的「HR Asia Awards」中榮獲「亞洲最理想工作公司（香港）大獎」，更是53間獲獎企業中，得到最高榮譽「白金獎」的3間機構之一，以嘉許本院的關愛機構文化及傑出人力資源管理策略。

為了持續向社會不同階層提供適切的援助及服務，本院將於8月28日舉行本年其中最大型的全港籌募活動「東華三院賣旗日」，善款將全數撥用於本院屬下的社會福利及教育服務。除於「賣旗日」當天實體買旗捐款支持外，市民可在7月中旬至9月期間於本院賣旗活動專頁捐款。容我在此呼籲大家，發揚大家的善心與愛心，支持「賣旗日」，將關愛帶給社會上更多有需要的人。

東華三院鄧明慧主席

To further integrate our services into the overall national development, I led a delegation of the Board to Beijing from 2 to 5 June to report on the latest work and growth of the Group to officials of the relevant ministries and committees of the Central Government. We also aimed to seek guidance and support from such ministries and committees, while looking forward to continuously receiving their valuable advice and guidance in the future. During the tour, the delegation visited the Hong Kong and Macao Work Office of the Communist Party of China Central Committee, the National Administration of Traditional Chinese Medicine, the National Health Commission, the Ministry of Education and the Ministry of Civil Affairs of the People's Republic of China. We also paid visits to Tsinghua University, Tsinghua University High School and the Museum of the Communist Party of China. Through in-depth exchanges with officials of various ministries and school representatives, including Mr. ZHAO Xudong, Deputy Vice Commissioner of the Hong Kong and Macao Work Office of the Communist Party of China Central Committee, Professor HUANG Luqi, Vice Commissioner of the National Administration of Traditional Chinese Medicine, Mr. SHU Gangbo, Deputy Director of the Office of Hong Kong, Macao, and Taiwan Affairs of the Ministry of Education, Mr. TANG Chengpei, Vice Minister of the Ministry of Civil Affairs, and Mr. CAO Haixiang, Secretary of the CPC Committee of Tsinghua University High School and Principal FANG Yan, there were extensive and fruitful discussions in different areas.

To celebrate the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China and the 27th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region, the Group, Tung Sin Tan and Tung Cheng Yuen Buddhist Association jointly organised the "Promotion of Chinese Culture and Inheritance of Ji Gong Spirit - World Peace Ceremony". On the day of the Ceremony, we were honoured to be joined by the Hon. CHEUNG Kwok Kwan, SBS, JP, Deputy Secretary for Justice, Mr. CHEN Zetao, Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG, Mr. YIP Wing Shing, SBS, BBS, MH, JP, Hong Kong member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC) cum Chairman of Tung Sin Tan, and Ms. KI Mei Yin, Gloria, Chairman of Tung Cheng Yuen Buddhist Association. On that day, a total of 733 participants dressed in Ji Gong robes, and broke the Guinness World Records, making it a spectacular event.

June is the season of graduation for our students. The joint graduation ceremonies of TWGHs special schools, nursery schools, kindergartens and primary schools were successfully held during the month. We are grateful to Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education, Mr. SZE Chun Fai, Jeff, JP, Under Secretary for Education, and Ms. LEUNG Yee Lee, Maggie, Assistant Director (Rehabilitation & Medical Social Services), Social Welfare Department, and the Hon. TSANG Yok Sing, Jasper, GBM, GBS, JP, for officiating at the ceremonies, presenting graduation certificates to the graduates, and encouraging them to develop their potential and contribute to the community. Meanwhile, the 25th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School and the Opening Ceremony of "Every Child is an Artist" Art Exhibition were also held successfully during the month. In support of the Group's various education services, Mr. SZE Chun Fai, Jeff, JP, Under Secretary for Education, and Ms. LI Mei Sheung, Michelle, JP, Permanent Secretary for Education, officiated at the ceremonies respectively.

While the Board of Directors took the lead in visiting Beijing for exchanges, the Group's service divisions were also quick to form close connections with Mainland communities. During the month, 10 staff of the Group's Community Services Division joined the Hong Kong Social Workers' Visit to our Motherland - "Connecting Hearts" Chaozhou High-Speed Railway Exchange Tour, the first of its kind organised by the Connecting Hearts for the Social Welfare Sector under the auspices of the Labour and Welfare Bureau and the Social Welfare Department. Together with over 300 counterparts from the Government and the social welfare sector, they travelled to the Mainland of China for exchanges and visits. The launching ceremony of the exchange tour was officiated by the Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration. Meanwhile, Mr. HE Jing, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government (LOCPG), Mr. ZHUANG Songtai, Member of the Standing Committee and Director-General of the United Front Work Department of the Chaozhou Municipal Committee, Mr. ZHANG Chen, Director-General of the Department of Civil Affairs of Guangdong Province, Mr. ZHANG Wei, Deputy Director of the Department of Social Assistance, the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, Revd Canon the Hon. KOON Ho Ming, Peter Douglas, BBS, JP, Chairman of the Connecting Hearts cum Member of the Legislative Council and Professor TAM Kam Lan, Annie, GBS, JP, leader of the exchange tour cum Vice Chairman of the Connecting Hearts also threw their weight behind the event by engaging in exchanges at the ceremony. During the month, the Group received delegations from the Sichuan Provincial Administration of Traditional Chinese Medicine and Wuhan University for active exchanges and interactions on various aspects of healthcare and education.

Thanks to the overwhelming support of different sectors, the Group held various fund-raising activities during the month. A case in point was the event "Ho Man Fat Memorial Foundation presents: TWGHs Charity Cantonese Opera", organised by the Group and performed by Ming Chee Sing Chinese Opera, whose performance brought the house down. We were honoured to have Ms. CHEUNG Yi, Eureka, JP, Deputy Director of Home Affairs, to officiate at the opening ceremony on the first evening. The Group is committed to the promotion of cultural preservation. This month, the Group organised an exhibition titled "Fallen Leaves Returning to their Roots: Bone Repatriation Service of TWGHs and Preservation of its Cultural Heritage", with Mr. CHEUNG Yui Sum, Museum Director of the Hong Kong Museum of History, officiating. The exhibition introduced an important piece of history in bone repatriation service of the Group for overseas Chinese around the world from the late 19th century to the mid-20th century, further promoting the preservation and inheritance of cultural legacy.

Early this month, I was invited to attend the Presentation Ceremony of Customs and Excise Service Children's Education Trust Fund Scholarships 2023-2024, where I exchanged ideas and shared the jubilation with Ms. HO Pui Shan, Louise, CDSM, CMSM, Commissioner of Customs & Excise, the guests, government officials, student awardees and their parents in a cosy and lively atmosphere. Meanwhile, Kwong Fook Tsz, located on Tai Ping Shan Street in Sheung Wan, was officially upgraded to a Grade One historical building following the confirmation by the Antiquities Advisory Board this month. The Group is deeply grateful for the recognition and support from the Antiquities Advisory Board and the wider community for our conservation efforts. This was a month full of good news. For 10 years in a row, the Group has won the "HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Edition) Award" in the "HR Asia Awards" organised by HR Asia Magazine. Meanwhile, along with two other organisations, the Group has also been honoured with the highest recognition, the "Platinum Harmonia Awards", out of the 53 award-winning companies. These prestigious awards are overt recognition of the Group's caring culture and outstanding human resources management measures.

With the aim of providing needy aids and services for different walks of life in our community, the Group will be holding TWGHs Flag Day, one of the largest territory-wide fund-raising activities in Hong Kong, on 28 August this year, with all donations going to our social welfare and education services. Apart from buying flags in person on the Flag Day, members of the public can also show their support by making donations on our designated webpage for the Flag Day from mid-July to September. Please allow me to call upon you here to show your kindness and love by supporting the Flag Day, bringing care and warmth to those in need in our community.

TANG Ming Wai, Mandy, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals